

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Peticijų komitetas

2006/2018B(BUD)

13.9.2006

NUOMONĖ

Peticijų komiteto

pateikta Biudžeto komitetui

dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto
(C6-0000/2006 – 2006/2018B(BUD))

VIII (A) skirsnis. Europos ombudsmenas

Nuomonės referentė: Alexandra Dobolyi

PA_NonLeg

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Peticijų komitetas atsižvelgė į Europos ombudsmeno biudžeto lėšų poreikių 2007 m. sąmatą, kurią jis pateikė biudžeto valdymo institucijai pagal Finansinio reglamento 31 straipsnį¹.

Kaip nurodoma sąmatoje, pagrindinėmis savo veiklos sritimis ombudsmenas laiko:

- skundų nagrinėjimą ir tyrimus, kurie atliekami gavus skundą arba savo iniciatyva. Vykdydamas šią veiklą ombudsmenas bendradarbiauja ir palaiko ryšį su valstybių narių ombudsmenų tinklu ir kitomis panašiomis ES institucijomis;
- bendravimą su piliečiais ir pagalbą jiems, taip pat piliečių informavimą apie pagal Bendrijos teisę jų turimas teises. Vadinasi, ombudsmenas aktyviai veikia ryšių, leidybos ir informavimo srityje.

Kad ombudsmeno personalas galėtų veiksmingai vykdyti šią veiklą ir pasiekti rezultatų, jis turi atlikti nemažai horizontalių administracinių ir valdymo užduočių, kurios apima biudžeto, finansų ir personalo valdymą, IT valdymą, archyvavimą, su skundais nesusijusią korespondenciją su piliečiais, ryšių su kitomis institucijomis palaikymą ir t. t.

Pagrindinės biudžeto ypatybės

Iš viso ombudsmeno biudžetui prašoma skirti 8 252 800 eurų. Palyginti su 2006 m. biudžetu, suma padidėjo 7,4 proc. (arba 570 262 eurai). Numatoma, kad išlaidos realiai padidės palyginti nesmarkiai – 5,4 procento.

Veiklos išlaidų taupymas ir perskirstymas

Numatoma didinti biudžeto 8 iš 36 eilutėse nurodytas išlaidas. 24 eilutėse nurodytas išlaidas numatyta sumažinti, o 4 eilutėse nurodytos sumos išlieka nepakitusios. Iš viso perskirstoma 420 000 eurų, t. y. 5,09 proc. visų biudžeto lėšų (palyginti su 4,5 proc. 2006 m.). Šis rezultatas pasiektas nuosekliai ir kruopščiai patikrinus visas biudžeto eilutes siekiant sutaupyti biudžeto lėšų, nors tik nedaugelyje biudžeto punktų buvo galima sutaupyti.

Darbo krūvis

2005 m. ombudsmenas gavo 3920 skundų. Palyginti su 2004 m., skundų padaugėjo 5,2 procento. 2005 m. duomenys patvirtina skundų daugėjimo tendenciją, o pagal 2006 m. duomenis galima spręsti, kad skundų skaičius neviršys didelio 2005 m. skundų skaičiaus. Tačiau reikia pažymėti, kad apie 70 proc. visų pateiktų skundų nepriklausė ombudsmeno kompetencijai ir kad tyrimai atlikti dėl 726 pateiktų skundų (dėl 389 iš jų atliktas vienas bendras tyrimas).

¹ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento (OL L 248, 16 09 2002, p. 1).

Personalo plano konsolidavimas

Ombudsmeno darbo krūvis nuolat auga, taip pat didėja ir jo tarnybos darbuotojų skaičius. Nuo 2003 m. iki 2006 m. ombudsmeno darbuotojų skaičius padidėjo beveik dvigubai: nuo 31 etato 2003 m. iki 57 etatų 2006 m. Peticijų komiteto sekretoriato darbuotojų skaičius palyginti menkai teišaugo, šiuo metu tėra tik 18 etatų. 2007 m. ombudsmenas neprašo naujų etatų. Tačiau prašoma perkelti 10 esamų pareigybių paaukštinant pareigas (5 AD ir 5 AST).

Vertimo politikos pertvarkymas

Rengiant du pastaruosius biudžetus, išaugusiam vertimų poreikiui kompensuoti nebuvo reikiamai padidinta asignavimų biudžete. Siekiant vykdyti ombudsmeno teisinius įsipareigojimus ir sumažinti vertimo išlaidas, priimta ir bus įgyvendinama nauja vertimo strategija: numatyta sudaryti bendradarbiavimo susitarimą su ES institucijų vertimo centru, sutrumpinti metinį pranešimą, atsisakyti mažiau svarbių vertimų ir internete skelbti daugiau pagrindinių sprendimų santraukų. Tikimasi, kad ši strategija turės teigiamą tiek trumpalaikį, tiek ilgalaikį poveikį reikalingiems asignavimams.

Darbo ryšių su Europos Parlamentu racionalizavimas

2006 m. kovo 15 d. su Europos Parlamentu pasirašytas naujas bendradarbiavimo susitarimas, kuris įsigaliojo balandžio viduryje. Be kita ko, naujajame susitarime sudaromos sąlygos skaidresniam paslaugų, už kurias mokama atsižvelgiant į atskiras išlaidas, išskyrus už audito ir apskaitos paslaugas, kurios apmokamos bendrai, kainų nustatymui. Be to, su Europos Parlamentu bus pradėtos derybos dėl galimo darbo patalpų išplėtimo. Tačiau tai nebus daroma Europos Parlamento nuosavų poreikių sąskaita.

Vidutinės trukmės veiklos strategijų įgyvendinimas

Ombudsmeno 2007 m. sąmata pagrįsta prielaida, kad projektai bus įgyvendinti 2007-aisiais ir vėlesniais (2008 ir 2009) metais. Taip bus galima numatyti daugiametį įgyvendinimą, proporcingiau paskirstyti projektus keleriems metams ir išplėsti lėšoms perskirstyti būtinus įsipareigojimus. Vadovaudamasis šia strategija ombudsmenas nusprendė 2007 m. susitelkti tik į kas dveji metai vykstantį valstybių narių ombudsmenų seminarą, kurį Europos ombudsmenas paskutinį kartą rengė 1996 metais. Nepaisant šio renginio išlaidų, 3 antraštinės dalies išlaidos padidėja tik 1,5 proc. (12 000 eurų).

PASIŪLYMAI

Peticijų komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. mano, kad visa biudžeto suma, kurios prašė ombudsmenas, suteiks jam galimybę pagal ombudsmeno statutą, įgyvendinimo nuostatas ir naują bendradarbiavimo susitarimą įvykdyti prisiimtus įsipareigojimus ir veiksmingai atlikti savo pareigas;
2. pažymi, kad biudžeto padidėjimas (faktinis) 5,4 proc. yra palyginti nedidelis, turint mintyje bendro gaunamų skundų skaičiaus didėjimą, infliaciją ir pragyvenimo išlaidas, kurios, kaip spėja Komisija, taip pat didėja;
3. džiaugiasi, kad ombudsmenas gebėjo sutaupyti pagal daugelį biudžeto eilučių ir savo biudžeto persikirstymo procentą padidino nuo 4,5 proc. 2006 m. biudžete iki 5,09 proc. 2007 m. biudžete;
4. pritaria nuostatai konsoliduoti ombudsmeno tarnybos personalo planą ir pritaria ombudsmeno prašymui perkelti 10 esamų pareigybių paaukštinant pareigas (5 AST ir 5 AD);
5. pritaria tam, kad ombudsmenas iš naujo pertaisė dokumentų vertimo strategiją, ir skatina jį ieškoti tolesnių veiksmingų sprendimų, kaip mažinti vertimo išlaidas ir drauge užtikrinti aukštą viešųjų paslaugų kokybę ir skatinti Europos Sąjungos piliečių bei Europos institucijų santykius ir tarpusavio pasitikėjimą;
6. giria ombudsmeną už tai, kad jis įgyvendino numatytas laikotarpio vidurio strategijas, pagal kurias suteikiama daugiamečių apžvalgos ir proporcingo projektų paskirstymo keleriems metams, asignavimų išsklaidymo ir persikirstymo galimybė;
7. atkreipia dėmesį į naują bendradarbiavimo susitarimą, kurį 2006 m. kovo 15 d. pasirašė ombudsmenas ir Europos Parlamentas; mano, kad susitarime dar kartą, vadovaujantis abišalės pagarbos šalių nepriklausomumui, atitinkamoms jų galioms, atitinkamiems jų įgaliojimams ir vaidmeniui principu, patvirtinami dviejų institucijų santykiai daugelyje praktinio bendradarbiavimo sričių;
8. tikisi, kad pagal naująjį susitarimą atitinkamos tarnybos galės geriau keistis informacija, bus skatinamos ir stiprinamos abišalio konsultavimosi procedūros ir apskritai bus sukurtos glaudesnio bendradarbiavimo galimybės siekiant, kad kiekviena šalis galėtų veiksmingiau atlikti savo uždavinius.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	2007 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektas		
Procedūros numeris	2006/2018B(INI)		
Atsakingasis komitetas	BUDG		
Nuomonė pareikšta Paskelbimo plenariniame posėdyje data	PETI 0.0.0000		
Glaudesnis bendradarbiavimas- paskelbimo plenariniame posėdyje data			
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Alexandra Dobolyi 21.3.2006		
Ankstesnis pranešėjas (-a)			
Svarstymas komitete	13.9.2006	0.0.0000	0.0.0000
Priėmimo data	13.9.2006		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	9 0 0	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Marcin Libicki, Maria Matsouka, Robert Atkins, Carlos José Iturgaiz Angulo, Manolis Mavrommatis, Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken, Willy Meyer Pleite,		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)			
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)			
Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)	...		